

04 May 2026

SOSETH & VELOVE

Gabriele Bianchi
Jean Mégret

Antrag: Unterstütze den Verein VELOVE

Proposal: Support the VELOVE association

*Antrag an die Vereinsversammlung des SOSETH
im Herbstsemester 2026 am 5. Monat 2026*

*Proposal to the General Assembly of SOSETH in the
fall semester 2026 on Month 5th 2026*

Antragsteller

Gabriele Bianchi
gbianch@sos.ethz.ch
Jean Mégret
VELOVE Höggerberg President
jean.megret@velovezh.ch

Requesters

Gabriele Bianchi
gbianch@sos.ethz.ch
Jean Mégret
VELOVE Höggerberg President
jean.megret@velovezh.ch

Überblick

VELOVE hat ein Budgetdefizit; wir würden daher gerne helfen, um die Auflösung des Vereins zu verhindern.

Brief

VELOVE is running a budget deficit, so we would like to be of assistance to prevent the association from being dissolved.

Begründung

Der Verein VELOVE bietet einen Fahrradreparaturdienst an. Das Team öffnet zweimal pro Woche seine Werkstatt in Höggerberg, wo die Leute ihre Fahrräder kostenlos reparieren lassen können. Ihre grössten Kosten entstehen durch die Miete für diese Räumlichkeiten. Da die ETH keinen geeigneten Ort für sie finden konnte, müssen sie derzeit jährlich 12'636 chf an Miete zahlen. Ihre Einnahmen stammen hauptsächlich aus Sponsoring durch andere Vereine, wobei einige Mitglieder gelegentlich Spenden leisten. Sie haben uns um Hilfe gebeten, um die Schließung eines Dienstes zu verhindern, der ganz im Sinne unserer Ideale ist.

Rationale

The VELOVE association offers bicycle repair services. The team opens their workshop in Höggerberg twice a week, allowing people to repair their bikes free of charge. Their main expense is the rent for this space. As ETH has not been able to find a suitable venue to offer them, they are currently having to pay 12'636 chf in rent each year. Their income comes mainly from sponsorships from other associations, with some members making occasional donations. They contacted us to ask for help, thereby preventing the closure of a service that is very much in line with our ideals. 'Offering a service that is too costly for students'



„Einen Dienst anbieten, der für Studierende zu kostspielig ist“

Da SOSETH und VELOVE viele gemeinsame Werte teilen, haben wir einen Vertrag ausgearbeitet, der ihnen ein gewisses Maß an finanzieller Sicherheit bietet.

Antrag

Wir bitten Sie daher, für die Annahme dieses Vertrags zu stimmen.

As SOSETH and VELOVE share many common values, we have drawn up a contract that provides them with a degree of financial security.

Proposal

We therefore ask you to vote for the approval of this contract.